

**ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΣΤΑ ΕΥΡΩΠΑΙΚΑ  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ (ΕΣΕ) ΚΑΙ Η ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ  
ΟΔΗΓΙΑ 2009/38**

**INFORMAREA ȘI CONSULTAREA ÎN CADRUL  
COMITETELOR EUROPENE DE ÎNTEPRINDERE  
(CEI) ȘI DIRECTIVA COMUNITARĂ 2009/38**

**Αθανάσιος Παναγάκης**

**Dipl. - Eng. PhD NTUA μέλος ΕΣΕ Lafarge**

**Athanasios Panagakis**

**Dipl. - Eng. PhD NTUA membru CEI Lafarge**

**Παρουσίαση στο Βουκουρέστι στις 15/04/16**

**Prezetare în București 15/04/16**



Πρόγραμμα INVOLVE (DG Employment-VS/2015/0379). Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτείται με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Proiectul INVOLVE (DG Employment-VS/2015/0379). Acest plan este finanțat cu sprijinul Comisiei Europene. Prezenta publicatie angajează doar persoana care a redactat-o. Comisia nu va răspunde pentru eventuala utilizare a informațiilor incluse în aceasta.

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ  
INTRODUCERE**

•Οι οδηγίες που αναφέρονται στα ΕΣΕ είναι οι παρακάτω:

- Ευρωπαϊκά συμβούλια εργαζομένων 94/45
- 2009/38

•Το ΕΣΕ είναι ευρωπαϊκό όργανο εκπροσώπησης των εργαζομένων σε επίπεδο πολυεθνικής επιχείρησης με περιορισμένο ρόλο σε θέματα ενημέρωσης και διαβούλευσης και μόνο για διακρατικά θέματα.

•Το ΕΣΕ δεν έχει δικαίωμα για συλλογικές διαπραγματεύσεις.

•**Directivele care se referă la C.E.I. Sunt următoarele :**

-**Comitetele Europene de Întreprindere 94/45**  
- **2009/38**

•**C.E.I. este un organ european de reprezentare a angajaților la nivel de multinațională cu un rol limitat în probleme de informare și consultare și numai pentru probleme transnaționale.**

•**CEI nu are dreptul sa efectueze negocieri colective.**

## ΠΟΤΕ ΙΔΡΥΕΤΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ (ΕΣΕ) CÂND SE ÎNFIINȚEAZĂ COMITETUL EUROPEAN DE ÎNȚREPRINDERE (CEI)

- Ιδρύεται όταν μια επιχείρηση απασχολεί πάνω από 1000 εργαζόμενους και σε 2 τουλάχιστον ευρωπαϊκές χώρες απασχολεί πάνω από 150 εργαζόμενους και το θέλουν οι εργαζόμενοι.
- Σε περίπτωση μη συμφωνίας στις διαπραγματεύσεις, το ΕΣΕ ιδρύεται σύμφωνα με τις επικουρικές (ελάχιστες) διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας 2009/38.
- **Se înființează atunci când o întreprindere are peste 1000 de angajați, are în cel puțin 2 țări europene peste 150 de angajați și angajații doresc acest lucru.**
- **În cazul nu se ajunge la o înțelegere în cadrul negocierilor, CEI este constituită conform dispozițiilor auxiliare (minime) ale directivei comunitare 2009/38**

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΣΕ MODUL DE ACTIVITATE AL CEI

- Το ΕΣΕ έχει το δικαίωμα ενημέρωσης και διαβούλευσης με τη κεντρική διοίκηση της εταιρείας μια φορά τον χρόνο για διεθνικά θέματα (που αφορούν δύο ή περισσότερες χώρες).
- Προηγείται προπαρασκευαστική συνάντηση μόνο των εκπροσώπων των εργαζομένων και ακολουθεί συνάντηση με τους εκπροσώπους της εταιρείας.
- **CEI are dreptul de informare și consultare cu conducerea centrală a societății, o dată pe an pe probleme transnaționale (care privesc două sau mai multe state).**
- **Anterior se va efectua o întâlnire de pregătire numai cu reprezentanții angajaților și urmează o întâlnire cu reprezentanții societății.**

## ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΣΥΖΗΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΣΕ OBIECTUL DISCUȚIEI CEI

- Συζητούνται θέματα διάρθρωσης και χρηματοοικονομικής κατάστασης της επιχείρησης, εξέλιξη παραγωγής και πωλήσεων και η κατάσταση και πιθανή εξέλιξη της απασχόλησης.
- Το ΕΣΕ έχει δικαίωμα να συναντάται με την κεντρική διοίκηση της επιχείρησης σε έκτακτες περιπτώσεις (κλείσιμο επιχειρήσεων, μεταφορές, συλλογικές απολύσεις, συγχωνεύσεις).
- Sunt discutate probleme structurale și care privesc situația financiară a întreprinderii, evoluția producției și a vânzărilor, situația și eventuala evoluție a ocupației.
- CEI are dreptul să se întâlnească cu conducerea centrală a întreprinderii în situații de urgență (închiderea unor întreprinderi, transferul producției, concedierile colective, fuziunile).

## ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΣΕ PROBLEME PRACTICE ALE CEI

- Η συνάντηση της ολομέλειας του ΕΣΕ μία φορά το χρόνο δεν είναι αρκετή για την ουσιαστική λειτουργία που υποτίθεται ότι εξυπηρετεί.
- Ακόμη και αυτή την μία φορά που συνεδριάζει το ΕΣΕ συνήθως ο χρόνος είναι περιορισμένος ( π.χ. 2 ώρες για την προπαρασκευαστική συνάντηση και 8 ώρες για το κυρίως συμβούλιο).
- Întâlnirea plenară CEI odată pe an nu este suficientă pentru funcțiunea esențială pe care se presupune că o deservește.
- Chiar și această unică dată în care se întrunește CEI, are o durată limitată (de ex. 2 ore pentru întâlnirea de pregătire și 8 ore pentru ședința principală).

## ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΣΕ(2) PROBLEME PRACTICE ALE CEI

•Το ΕΣΕ οργανώνεται και κατευθύνεται από την εργοδοτική πλευρά κι έτσι ο περισσότερος χρόνος ξοδεύεται σε έτοιμες παρουσιάσεις και όχι σε διαβούλευση. Αποφεύγεται ο ουσιαστικός διάλογος και σε καμία περίπτωση δεν λαμβάνεται υπ' όψιν η γνώμη των εκπροσώπων των εργαζομένων για σημαντικές αποφάσεις της εταιρίας (π.χ. συγχωνεύσεις). Οι αποφάσεις είναι προειλημμένες και απλώς παρουσιάζονται στους εκπροσώπους των εργαζομένων με την απαραίτητη επιχειρηματολογία.

•**CEI este organizat și condus de către angajator și astfel majoritatea timpului este consumat prin prezentări pregătite anterior și nu prin consultare. Este evitat dialogul pe probleme esențiale și în niciun caz nu este luată în considerare părerea reprezentanților angajaților pentru hotărâri importante ale societății (ex. fuziuni). Hotărârile sunt luate deja și doar sunt prezentate reprezentanților angajaților cu argumentarea necesară.**

## ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΣΕ (3) PROBLEME PRACTICE ALE CEI (3)

Τα στοιχεία που παρουσιάζονται συνήθως χαρακτηρίζονται εμπιστευτικά, οπότε δεν μπορούν να επικοινωνηθούν στους υπόλοιπους εργαζόμενους των χωρών.

Σύμφωνα με τη νέα κοινοτική οδηγία 2009/38, οι εργαζόμενοι κάθε χώρας πρέπει να ενημερώνονται επισήμως για το περιεχόμενο των συνεδριάσεων ΕΣΕ, πράγμα που δεν μπορεί να γίνει αν όλα χαρακτηρίζονται ως εμπιστευτικά.

•**De obicei, datele prezentate sunt caracterizate ca fiind confidențiale și astfel nu pot fi comunicate celorlalți angajați din celelalte state.**

•**Conform noii directive comunitare 2009/38, angajații din fiecare stat, trebuie să fie informați oficial referitor la conținutul ședințelor CEI, lucru care nu se poate face dacă toate datele sunt caracterizate ca fiind confidențiale.**

## ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ CONCLUZIE

• Η θέσπιση των ΕΣΕ αποτελεί πρόοδο στις εργασιακές σχέσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο, αλλά πρέπει οι εργαζόμενοι και οι εκπρόσωποί τους να αγωνιστούν ώστε αυτά να αποτελέσουν ουσιαστικό θεσμό για την καλύτερευση της θέσης τους.

• **Instituirea CEI este de la sine un progres în ceea ce privește relațiile de muncă la nivel european, dar angajații și reprezentatii lor trebuie să lupte ca acestea să formeze o instituție esențială pentru îmbunătățirea poziției lor.**

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ VĂ MULȚUMESC

Δείτε το σάιτ μας [www.obes.gr](http://www.obes.gr)

Μπειίτε στην εκπαιδευτική πλατφόρμα της ΟΒΕΣ

<http://www.obes.gr/elearning/> (ελληνικά, αγγλικά, ιταλικά, ισπανικά)

Vizitați site-ul nostru [www.obes.gr](http://www.obes.gr)

Intrați pe platforma de formare a OBES

<http://www.obes.gr/elearning/> (greacă, engleză, italiană, spaniolă)